



Public Health
England

NHS

COVID-19 aşısı

Ne beklemelisiniz



**İlk COVID-19 aşılarını
olanlar için bilgi**



COVID-19 immunisation

Kendinizi koruyun.

İçindekiler

Yan etkileri nelerdir?

Bana aşının kendisinden COVID-19 bulaşabilir mi?

Aşımı olduktan sonra normal aktivitelere geri dönebilir miyim?

Bundan sonra ne yapmalıyım?

Bir sonraki randevumun zamanı geldiğinde kendimi iyi hissetmiyorsam ne yapmalıyım?

Aşı beni koruyacak mı?

Aşığı olduktan sonra bir başkasına COVID-19 bulaştırma olasılığım var mı?

Muhtemel yan etkiler dahil aşınız hakkında daha fazla bilgi için, Coronavirus Yellow Card sözcüğünü aramak suretiyle lütfen ürün bilgi broşürünü okuyun.

Şüphelenilen yan etkileri de aynı web sitesi üzerinden ya da Yellow Card uygulamasını indirerek de rapor edebilirsiniz.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk



COVID-19 aşısı öncelikle COVID-19 komplikasyonlarından en fazla risk altında olan kişilere sunulmaktadır.

Size sunulan aşı, İlaç ve Sağlık Ürünleri Düzenleme Kurumu (MHRA) tarafından güvenli ve etkili olduğu onaylanan ilk aşular arasındadır.

İlk aşı dozunuzu oldunuz ve şimdi bir sonraki randevunuza gelmeyi planlamalısınız. Bu broşür, şimdi yapmanız gerekenler konusunda bir rehber niteliğindedir.

Birleşik Krallık'ta, onaylandıktan sonra kullanılacak olan iki tip COVID-19 aşısı bulunur. En iyi korumayı sağlamaları için her iki aşudan da iki doz yapılması gerekir. Her ikisinin de klinik araştırmalarda güvenli ve etkili oldukları kanıtlanmıştır.

Bağımsız bir uzman grubu NHS'in bu aşuları öncelikle enfeksiyona yakalanma ve enfeksiyona yakalanmaları durumunda ciddi komplikasyonlardan muzdarip olma riskleri yüksek olan kişilere sunmasını tavsiye etmiştir.

Buna bakım evlerindeki ileri yaştaki yetişkinler ve ön saf sağlık ve sosyal bakım çalışanları dahildir. Daha fazla aşı mevcut hale geldiğinde aşular, mümkün olan en kısa zamanda diğer risk altındaki insanlara sunulacaktır.

Yan etkileri nelerdir?

Tüm ilaçlar için geçerli olduğu gibi aşılarda yan etkilere sebep olabilir. Bunların çoğu hafiftir ve kısa sürer ve herkeste görülmez. İlk dozdan sonra belirtileriniz olsa dahi ikinci doz aşığı da olmanız gerekecektir. İlk doz size bir miktar koruma sağlasa da ikinci dozu da olmanız size virüse karşı en iyi korumayı sağlayacaktır.

En yaygın görülen yan etkilere aşağıdakiler dahildir:

- aşığı olduğunuz kolunuzda ağrı, ağırlık ve sertlik hissi duyma. Bunun en kötü hissedildiği zaman genellikle aşıdan 1-2 gün sonrasındır
- kendinizi yorgun hissetme
- baş ağrısı
- genel ağrılar ya da hafif gribe benzer belirtiler

İki-üç gün boyunca ateşli hissetmek olağandışı bir durum olmasa da yüksek ateş görülmesi olağandışıdır ve COVID-19 ya da başka bir enfeksiyona sahip olduğunuzun işareti olabilir (5. sayfadaki tavsiyeye bakınız). Yaygın olmayan bir yan etki bezelerin şişmesidir. Dinlenebilir ve normal dozda parasetamol alabilirsiniz (kendinizi iyi hissetmenize yardımcı olması için paketin üzerindeki talimatlara uyun).

Bu belirtiler normalde bir haftadan daha az sürer. Belirtileriniz kötüleşirse ya da endişeliyseniz, NHS 111'i arayın. Bir doktor ya da hemşirenin tavsiyesine başvurursanız, sizi uygun bir şekilde değerlendirebilmeleri için onları aşınız konusunda bilgilendirdiğinizden

emin olun (onlara aşı kartınızı gösterin). Aşılar ve ilaçlar hakkında şüphelenilen yan etkileri Sarı Kart programı (Yellow Card scheme) aracılığıyla da rapor edebilirsiniz.

Bunu, internet üzerinden Coronavirus Yellow Card sözcüğünü arayarak ya da Yellow Card uygulamasını indirerek yapabilirsiniz.

Bana aşının kendisinden COVID-19 bulaşabilir mi?

Size aşının kendisinden COVID-19 bulaşmaz ancak COVID-19'a yakalanmış olup belirtilerinizin olduğunun farkına aşı randevunuzdan sonra varmanız mümkündür.

COVID-19'un en önemli belirtileri, yakın zaman önce aşağıdakilerin başlamasıdır:

- yeni, sürekli öksürük
- yüksek ateş
- normal tat ya da koku alma duyunuzun kaybolması veya değişmesi (anosmi).

Aşı olduktan bir iki gün sonra hafif bir ateş baş gösterebilir ancak COVID-19'un başka herhangi bir belirtisine sahipseniz ya da ateşiniz daha uzun sürerse, evde kalın ve bir test yaptırın.

Belirtiler hakkında daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa, şu adresi ziyaret edin:
www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/

Aşımı olduktan sonra normal aktivitelere geri dönebilir miyim?

Evet, kendinizi iyi hissettiğiniz müddetçe normal aktivitelere geri dönebilirsiniz. Kolunuz çok ağrıyorsa, ağır kaldırmak zor olabilir. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız ya da yorgun hissediyorsanız, dinlenmeli ve iş makineleri kullanmaktan ya da araba sürmekten kaçınmalısınız.

Bundan sonra ne yapmalıyım?

İkinci randevunuza katılmak için plan yapın. Size bir aşı kayıt kartı verilmiş olmalı ve bir sonraki randevunuz 3 ila 12 hafta sonra olmalıdır. En iyi korumaya sahip olmanız için aynı aşının her iki dozunu da olmanız önemlidir.

Kartınızı güvenli bir şekilde muhafaza edin ve ikinci aşı dozunuza olmak için bir sonraki randevunuza gittiğinizden emin olun.

Don't forget your
COVID-19 vaccination

NHS

Make sure you keep this record card in your purse or wallet

For more information on the COVID-19 vaccination or what to do after your vaccination, see www.nhs.uk/covidvaccine

COVID-19 immunisation
Protect yourself.



Bir sonraki randevumun zamanı geldiğinde kendimi iyi hissetmiyorsam ne yapmalıyım?

Kendinizi iyi hissetmiyorsanız, aşınızı olmak için iyileşmeyi beklemeniz daha iyidir ancak aşığı mümkün olan en kısa zamanda olmaya çalışmalısınız. Kendinizi izole ediyorsanız, bir COVID-19 testinin sonucunu bekliyorsanız ya da zinde ve sağlığınızın yerinde olduğundan emin değilseniz, aşı randevusuna gitmemelisiniz.

Aşı beni koruyacak mı?

Olduğunuz COVID-19 aşısının COVID-19 hastalığından muzdarip olma riskinizi azalttığı kanıtlanmıştır. Her bir aşı çok sayıda ülkede 20.000'den fazla insan üzerinde test edilmiş ve güvenli oldukları kanıtlanmıştır.

Vücudunuzun aşının ilk dozundan koruma oluşturması bir veya iki hafta sürebilir. Tüm ilaçlar için geçerli olduğu gibi hiçbir aşı tam olarak etkili olmadığından, enfeksiyondan kaçınmak için tavsiye edilen tedbirleri almaya devam etmelisiniz. Bazı insanlar aşı olmalarına rağmen COVID-19'a yakalanabilir ancak hastalık muhtemelen daha düşük şiddetli seyredecektir.

Aşımı aldıktan sonra bir başkasına COVID-19 bulaştırma olasılığım var mı?

Aşı size COVID-19 enfeksiyonu bulaştıramaz ve iki doz aşı ciddi şekilde hasta olma riskinizi düşürecektir. Aşının, virüse yakalanıp onu diğer insanlara bulaştırmanızı durdurup durdurmayacağını henüz bilmiyoruz ancak bu riski azaltmasını bekliyoruz. Bu sebeple, çevrenizdekileri korumak amacıyla bulunduğunuz yerel bölge için geçerli yönergelere uymaya devam etmeniz önemlidir.

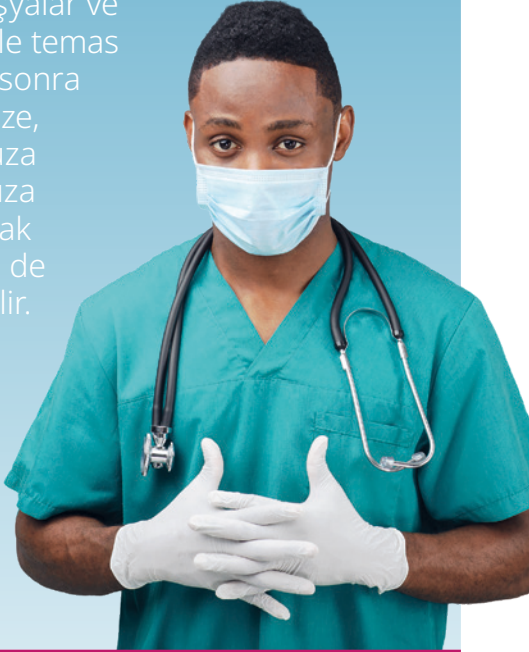
Kendinizi ve ailenizi, arkadaşlarınızı ve meslektaşlarınızı korumak için:

- sosyal mesafe kurallarına uymaya
- yüz maskesi kullanmaya
- ellerinizi dikkatli bir şekilde ve sık sık yıkamaya devam edin
- mevcut yönergeyi takip edin:

www.gov.uk/coronavirus

Unutmayın

COVID-19, özellikle konuşurken ya da öksürürken burun ya da ağızdan çıkan damlacıklar aracılığıyla yayılmaktadır. Ayrıca, kontamine olmuş eşyalar ve yüzeylerle temas ettikten sonra gözlerinize, burnunuza ve ağızınıza dokunmak suretiyle de bulaşabilir.



Aşı, en savunmasız kişileri korumaya yardımcı olur.

COVID-19 aşısı hakkında daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa lütfen şu adresi ziyaret edin:
www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/

© Crown telif hakkı 2020

COV2020308V2TR 1p 22M DEC (APS)

İngiltere Halk Sağlığı Kurumu geçit numarası: 2020430

Şu adresten bu broşürlerden daha fazla sipariş edebilirsiniz:

www.healthpublications.gov.uk